

Επιδόσεις Δικογράφων στο Εξωτερικό

Σύμφωνα με το άρθρο 134 του Κώδικα Πολιτικής Δικονομίας: «αν το πρόσωπο στο οποίο γίνεται η επίδοση διαμένει ή έχει την έδρα του στο εξωτερικό, η επίδοση γίνεται στον εισαγγελέα του δικαστηρίου στο οποίο εκκρεμεί ή πρόκειται να εισαχθεί η δίκη ή σε αυτό που εξέδωσε την επιδιδόμενη απόφαση και για δίκες στο Ειρηνοδικείο, στον εισαγγελέα του Πρωτοδικείου, στην περιφέρεια του οποίου υπάγεται το Ειρηνοδικείο. Για έγγραφα που αφορούν την εκτέλεση, η επίδοση γίνεται στον εισαγγελέα πρωτοδικών, στην περιφέρεια του οποίου γίνεται η εκτέλεση και για εξώδικες πράξεις στον εισαγγελέα της τελευταίας στο εσωτερικό κατοικίας ή γνωστής διαμονής του παραλήπτη της επίδοσης και αν δεν υπάρχει κατοικία ή γνωστή διαμονή στο εσωτερικό, η επίδοση γίνεται στον εισαγγελέα πρωτοδικών της πρωτεύουσας.»

Η παραγγελία για επίδοση πρέπει να περιέχει με ακρίβεια τον τόπο και τη διεύθυνση του παραλήπτη της επίδοσης.

Οι επιδόσεις στις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης από 1 Ιουλίου 2022 γίνονται σύμφωνα με τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό 2020/1784, ενώ στις χώρες που έχουν υπογράψει τη σύμβαση της Χάγης της 15 Νοεμβρίου 1965, σύμφωνα με αυτή.

Αν μεταξύ της Ελλάδας και της χώρας παραλαβής έχει υπογραφεί διμερής σύμβαση που προβλέπει τις επιδόσεις δικογράφων, τότε η επίδοση μπορεί να γίνει σύμφωνα με τους όρους της διμερούς σύμβασης.

Όταν δεν υπάρχει διμερής σύμβαση και η χώρα παραλαβής δεν έχει υπογράψει τη σύμβαση της Χάγης, η επίδοση γίνεται μέσω του Υπουργείου Εξωτερικών και των προξενικών αρχών.

Σύμφωνα με το άρθρο 8 της σύμβασης της Χάγης, κάθε συμβαλλόμενο κράτος έχει την ευχέρεια να προβαίνει άμεσα, με τη φροντίδα των διπλωματικών ή προξενικών του υπαλλήλων, στις επιδόσεις ή κοινοποιήσεις δικαστικών πράξεων σε πρόσωπα που βρίσκονται στο εξωτερικό. Κάθε κράτος μπορεί να δηλώσει ότι αντιτίθεται στη χρήση αυτής της ευχέρειας στο έδαφός του, εκτός αν η πράξη πρέπει να επιδοθεί ή να κοινοποιηθεί σε υπήκοο του κράτους προέλευσης.

Κάθε συμβαλλόμενο κράτος έχει επιπλέον την ευχέρεια να χρησιμοποιήσει την προξενική οδό για να διαβιβάσει, για τον σκοπό της επίδοσης ή κοινοποίησης, δικαστικές πράξεις στις αρχές άλλου συμβαλλομένου κράτους που τούτο υποδεικνύει.

Ανεξάρτητα από τον τρόπο της επίδοσης, πρέπει να δοθεί παραγγελία σε δικαστικό επιμελητή, ο οποίος με τη σειρά του επιδίδει τα έγγραφα στον αρμόδιο εισαγγελέα. Στη συνέχεια τα έγγραφα κατατίθενται στο Γραφείο Δικαστικής Συνδρομής όπου πρωτοκολλούνται, συντάσσεται η αίτηση και αποστέλλονται στο εξωτερικό.

Όταν επιστρέψει το αποδεικτικό επίδοσης, το Γραφείο Δικαστικής Συνδρομής ενημερώνει με μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου τον ενδιαφερόμενο που έκανε την επίδοση να παραλάβει το αποδεικτικό.

Επίδοση δικογράφων σε χώρες που έχουν υπογράψει τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό 2020/1784

Ο κανονισμός εφαρμόζεται σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις όταν μια δικαστική ή εξώδικη πράξη πρέπει να διαβιβασθεί από ένα κράτος μέλος σε άλλο για να επιδοθεί ή να κοινοποιηθεί.

Ο κανονισμός δεν εφαρμόζεται όταν η διεύθυνση του παραλήπτη της πράξης είναι άγνωστη.

Για να επιτευχθεί η επίδοση απαιτούνται:

- Η **πράξη** που πρόκειται να επιδοθεί. Προαιρετικά ένα επικυρωμένο αντίγραφο της πράξης σε περίπτωση που επιθυμείτε την επιστροφή του μετά την επίδοση.
- **Επικυρωμένη μετάφραση** της διαβιβαζόμενης πράξης. Εφόσον επιθυμείτε την επιστροφή του αντιγράφου, η μετάφραση θα πρέπει να προσκομιστεί εις διπλούν. Σύμφωνα με το άρθρο 36 παρ.1γ του Κώδικα Δικηγόρων η μετάφραση μπορεί να γίνει και από δικηγόρο εφόσον συνοδεύεται από επικυρωμένο αντίγραφο του εγγράφου που μεταφράστηκε και ο δικηγόρος βεβαιώνει ότι έχει επαρκή γνώση της γλώσσας.
- **Έκθεση επίδοσης** του δικαστικού επιμελητή (εις τριπλούν), ο οποίος επιδίδει τα παραπάνω δικόγραφα στον Εισαγγελέα Πλημ/κών
- **Αίτηση**, σε τρία αντίγραφα, (το ένα παραμένει στο αρχείο της Εισαγγελίας), η οποία ετοιμάζεται με ευθύνη της γραμματείας της Εισαγγελίας.

Κατά την παράδοση των εγγράφων να υπάρχει σε εμφανές σημείο το email του δικηγόρου, ώστε να ενημερωθεί για την παραλαβή του αποδεικτικού επίδοσης όταν επιστρέψει από το εξωτερικό.

Εφόσον ο παραλήπτης είναι έλληνας υπήκοος, μπορείτε να παραλείψετε τη μετάφραση, αλλά να έχετε υπόψη ότι σύμφωνα με το άρθρο 12 του Κανονισμού ο παραλήπτης έχει το δικαίωμα να αρνηθεί να παραλάβει τα έντυπα εφόσον η πράξη που επιδίδεται ή κοινοποιείται δεν έχει συνταχθεί ή δεν συνοδεύεται από μετάφραση σε γλώσσα την οποία ο παραλήπτης κατανοεί ή στην επίσημη γλώσσα του κράτους μέλους παραλαβής.

Κάθε πράξη που επιδίδεται στο εξωτερικό λαμβάνει από το Γραφείο Δικαστικής Συνδρομής έναν αριθμό πρωτοκόλλου. Με τον αριθμό αυτό μπορείτε στην ιστοσελίδα της Εισαγγελίας Πρωτοδικών Θεσσαλονίκης και από το σύνδεσμο «Δικόγραφα Εξωτερικού» να παρακολουθείτε την πορεία της επίδοσης σας.

Η ημερομηνία της επίδοσης ή της κοινοποίησης μιας πράξης, βάσει του άρθρου 13, είναι η ημερομηνία κατά την οποία η πράξη επιδόθηκε ή κοινοποιήθηκε σύμφωνα με το δίκαιο του κράτους μέλους παραλαβής.

Η αίτηση συμπληρώνεται είτε online είτε κατεβάζοντας την από το υπόδειγμα που υπάρχει στο σχετικό σύνδεσμο (FORM A) του επίσημου ιστότοπου του Ευρωπαϊκού Κανονισμού

https://webgate.ec.europa.eu/e-justice-online-forms/online-forms/serving-documents-form_s_en

ΕΞΟΔΑ επίδοσης οι επιδόσεις σύμφωνα με τον ευρωπαϊκό κανονισμό γίνονται χωρίς έξοδα, εκτός από τις παρακάτω περιπτώσεις:

ΚΥΠΡΟΣ: 21,00 ΕΥΡΩ με κατάθεση προς το λογαριασμό του ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΕΩΣ

Λογαριασμός: 6001017 – Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως

IBAN: CY21 0010 0001 0000 0000 0600 1017

Κωδικός SWIFT: CBCYCY2N

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ: Η Δημοκρατία της Λιθουανίας χρεώνει τέλος 110 ευρώ για τις υπηρεσίες της, το οποίο πρέπει να καταβληθεί στον λογαριασμό της υπηρεσίας παραλαβής, δηλ. του Λιθουανικού Επιμελητηρίου Δικαστικών Επιμελητών.

Λιθουανικό Επιμελητήριο Δικαστικών Επιμελητών (Lithuanian Chamber of Bailiffs)

Διεύθυνση: Konstitucijos pr. 15, Vilnius LT-09319, Λιθουανία

Τράπεζα: Luminor Bank AB, τραπεζικός κωδικός 40100, κωδικός SWIFT AGBLLT2X, αριθμός λογαριασμού: LT92 4010 0424 0031 5815, κωδικός νομικής οντότητας 126198978.

ΛΕΤΟΝΙΑ Στη Λετονία, οι πράξεις επιδίδονται ή κοινοποιούνται με την καταβολή τέλους **133,33 EUR** (συμπεριλαμβανομένου του ΦΠΑ) για κάθε αίτηση επίδοσης ή κοινοποίησης πράξης. Η πληρωμή πρέπει να πραγματοποιείται με τραπεζικό έμβασμα και κάθε τραπεζική προμήθεια βαρύνει το πρόσωπο που καταβάλλει το κατ' αποκοπή ποσό για την επίδοση ή κοινοποίηση πράξης.

Στοιχεία τραπεζικού λογαριασμού:

Καταχωρισμένη διεύθυνση: Lāčplēša iela 27-32, Rīga, LV-1011, Latvia

Τράπεζα: Swedbank AS

IBAN: LV93HABA0551038096742

Κωδικός SWIFT: HABALV22

Αιτία πληρωμής: στοιχεία του αποδέκτη

ΜΑΛΤΑ: 50,00 ΕΥΡΩ

CENTRAL BANK OF MALTA

Δικαιούχος: Γραφείο AG – Παραλαβή επιδόσεων ή κοινοποιήσεων πράξεων

Λογαριασμός: 40127EUR-CMG5-000-Y

IBAN: MT24MALT011000040127EURCMG5000Y

Κωδικός SWIFT: MALMTMT

ΒΕΛΓΙΟ, ΟΛΛΑΝΔΙΑ, ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ, ΓΑΛΛΙΑ: Οι επιδόσεις στις χώρες αυτές γίνονται από άμισθους δικαστικούς επιμελητές τους οποίους μπορείτε να επιλέξετε από τις επίσημες ιστοσελίδες που διαθέτει η κάθε χώρα στην επίσημη ιστοσελίδα του ευρωπαϊκού κανονισμού

https://e-justice.europa.eu/38580/EL/serving_documents_recast

Τα έξοδα για τις επιδόσεις αυτές είναι επίσης προκαθορισμένα και καταβάλλονται μετά από συνεννόηση στους λογαριασμούς των επιμελητών που θα επιλέξετε.

Επίδοση δικογράφων σε χώρες που έχουν υπογράψει τη Σύμβαση της Χάγης

Για να επιτευχθεί η επίδοση απαιτούνται:

- **Δικόγραφο σε δύο αντίγραφα** (το ένα επικυρωμένο)
- **Σφραγίδα της Χάγης** στο δικόγραφο
- **Μετάφραση του δικογράφου σε δύο αντίγραφα** (η μία επικυρωμένη) σε μια από τις επίσημες γλώσσες του κράτους παραλαβής, ανεξάρτητα αν ο παραλήπτης είναι Έλληνας υπήκοος. (σύμφωνα με το άρθρο 36 παρ.1γ του Κώδικα Δικηγόρων η μετάφραση μπορεί να γίνει και από δικηγόρο εφόσον συνοδεύεται από επικυρωμένο αντίγραφο του εγγράφου που μεταφράστηκε και ο δικηγόρος βεβαιώνει ότι έχει επαρκή γνώση της γλώσσας)
- **Αίτηση, σε τρία αντίγραφα**, (το ένα παραμένει στο αρχείο της Εισαγγελίας). Τα στοιχεία της αίτησης συντάσσονται υποχρεωτικά στα γαλλικά ή στα αγγλικά. Μπορούν επίσης να συνταχθούν στη γλώσσα ή σε μια από τις επίσημες γλώσσες του κράτους προέλευσης. Η αίτηση συμπληρώνεται με ευθύνη της γραμματείας της Εισαγγελίας.
- **Περίληψη**, σε δύο αντίγραφα, στην οποία συμπληρώνονται μεταφρασμένα στη γλώσσα που απαιτείται, μόνο τα πεδία:

Ταυτότητα των μερών:*

Identity (particulars) of the parties:*

Identité des parties*

Και

Φύση και αντικείμενο του εγγράφου:

Nature and purpose of the document:

Nature et objet de l' acte:

Τα έντυπα συμπληρώνονται σε υπολογιστή (όχι χειρόγραφα) και επισυνάπτονται στο τέλος του παρόντος.

Η «**Λαμβάνουσα Αρχή**» αναζητείται στο σχετικό link της Σύμβασης της Χάγης,

<https://www.hcch.net/en/states/authorities>

επιλέγοντας τη χώρα και στη συνέχεια τις πληροφορίες που αναφέρονται στη Σύμβαση της Χάγης: **Convention of 15 November 1965, Central Authority – practical information**

ΕΞΟΔΑ επίδοσης απαιτούνται για τις εξής χώρες:

Για επίδοση στις ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ Λαμβάνουσα Αρχή είναι:

ABC Legal Services
1099 Stewart St., Suite 700
Seattle, WA 98101
United States of America

Απαιτούνται 95 δολάρια Αμερικής

Bank Name: JPMorganChase

General Bank Reference Address: JPMorganChase New York, NY 10017

Account Number: 578220785

Swift Code: CHASUS33

Routing Number: 021000021

Account Name: ABC Legal Services, LLC PFI Wire Transfer

ΚΑΝΑΔΑΣ: 100 δολάρια Καναδά.

Πρέπει να εκδώσετε επιταγή συναλλάγματος με ειδική κωδικοποίηση. Επειδή είναι ελάχιστα τα τραπεζικά καταστήματα που εκδίδουν αυτές τις επιταγές για δολάρια Καναδά, μπορείτε να εκδώσετε επιταγή για 100 δολάρια ΗΠΑ.

Η επιταγή εκδίδεται σε διαφορετική αρχή ανάλογα με την περιοχή:

ALBERTA	PROVINCIAL TREASURER OF ALBERTA
BRITISH COLUMBIA	MINISTER OF FINANCE OF BRITISH COLUMBIA
MANITOBA	MINISTER OF FINANCE OF MANITOBA
NEW BRUNSWICK	MINISTER OF FINANCE OF NEW BRUNSWICK
NEQ FOUNDLAND – TERRE NEUVE	NEW FOUNDLAND EXCHEQUER ACCOUNT
ONTARIO	MINISTER OF FINANCE
PRINCE EDWARD ISLAND	MINISTER OF FINANCE OF PRICE EDWARD ISLAND
QUEBEC	MINISTRE DES FINANCE DU QUEBEC
SASKATCHEWAN	DEPARTMENT OF JUSTICE OF SASKATCHEWAN – SHERIFF SERVICES
YUKON	TERRITORIAL TREASURER OF THE GOVERNMENT OF YUKON
TERRITOIRES DU NORD-OUEST	GOVERNMENT OF THE NORWEST TERRITORIES

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ: Τα έξοδα ποικίλλουν από 21 δολ. έως 344 δολ. Αυστραλίας ανάλογα με την περιφέρεια και άλλοτε προκαταβάλλονται ενώ άλλοτε οι αρχές της Αυστραλίας ενημερώνουν εκ των υστέρων για το κόστος της επίδοσης.

Για επίδοση στην ΕΛΒΕΤΙΑ, αναζητείστε τη λαμβάνουσα αρχή στον παρακάτω σύνδεσμο καταχωρώντας τον ταχυδρομικό κώδικα της περιοχής στην οποία θέλετε να γίνει η επίδοση:

<https://www.elorge.admin.ch/elorge/>

Η γλώσσα της μετάφρασης των εγγράφων εξαρτάται από το καντόνι στο οποίο θα γίνει η επίδοση των εγγράφων.